



PREPARE
PACIFIC

Tuvalu



FAKAOKOGA
O SUKI
PUIPUI MO
KOMIUNITI TUVALU

SEA TE COVID-19
Updated 25th June, 2021



SEA TE COVID-19

Updated 25th June, 2021

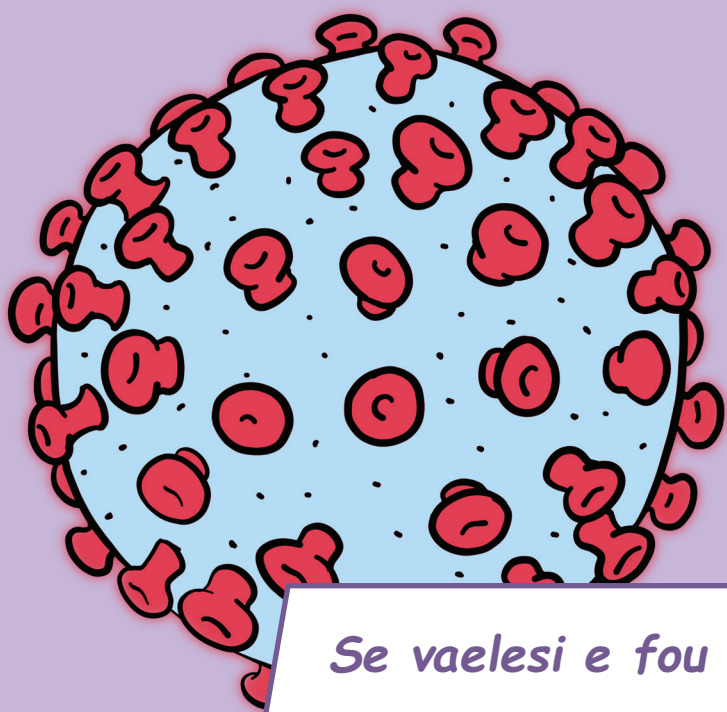
- Covid 19 se vaelesi (virus) fakatupu masaki tela e fou atu i nisi o vaelesi, tela e mafai o fakamafua ne ia ke masaki malosi kii a tino.
- Se vaega o vaelesi mai te matakaiga o vaelesi tela e fakaigoa kite (coronaviruses) A vaelesi konei e fakamafua ne latou a te masaki ko te famai masani (tale, mafa isu, logosala te foitino, fiiva) mo te fuluu
- A te vaelesi tenei seiloa tonu me ne maua pefea, kae ko lipoti e fai mai me ne mafai o iloa i se tino tela ne pokotia muamua mai iei ia Tesema i te tausaga 2019 ite fakai ko Wuhan i Saina.
- COVID-19 se muna fakatoetoe mote masaki tenei ko te kolonavaelesi 2019.

Last updated: 25th June, 2021

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



SEA TE COVID-19



Se vaelesi e fou



*E mafai o mafua iei
masaki malosi kii*

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



PREPARE
PACIFIC

- Ona la ko te vaelesi tenei se manu fou, konei loa koi fai iloiloga mo sukesukega ki ei.
- Kae mai pokotiaga e silia atu i te 176 miliona kola ne lipotigina ite lalolagi katoa,ne iloa aka i ei ne matou i te vaelesi e fakamataku kii ona:
- Me ne mafai o pokotia se 3 miliona tino ne mate i ei i te lalolagi katoa.
- E mafai o silia atu tena fakamasei ki tino kola e isi ne olotou masaki tutumau pela mo te: sukaa,masaki o te fatu,gaegae,kenisa,masaki ki te mama,nonu mo masaki o te ate.
- E lasi te pokotia malosia o toeaia mo lomatua mai masaki fakamataku kola e fakamafua ne te Covid 19.

Last updated: 25th June, 2021

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



KAIA TE COVID-19 E FAKAMATAKU I EI

*E silia atu mo te 176 miliona
pokotiaga ko oti ne lipotigina
i te lalolagi saukatoa*

COVID-19
DEATH

*E silia atu mo te 3
miliona tino ne mate
ite lalolagi saukatoa*

*Tino matuatua
ka lasi te maua
o pokotia*



PREPARE
PACIFIC

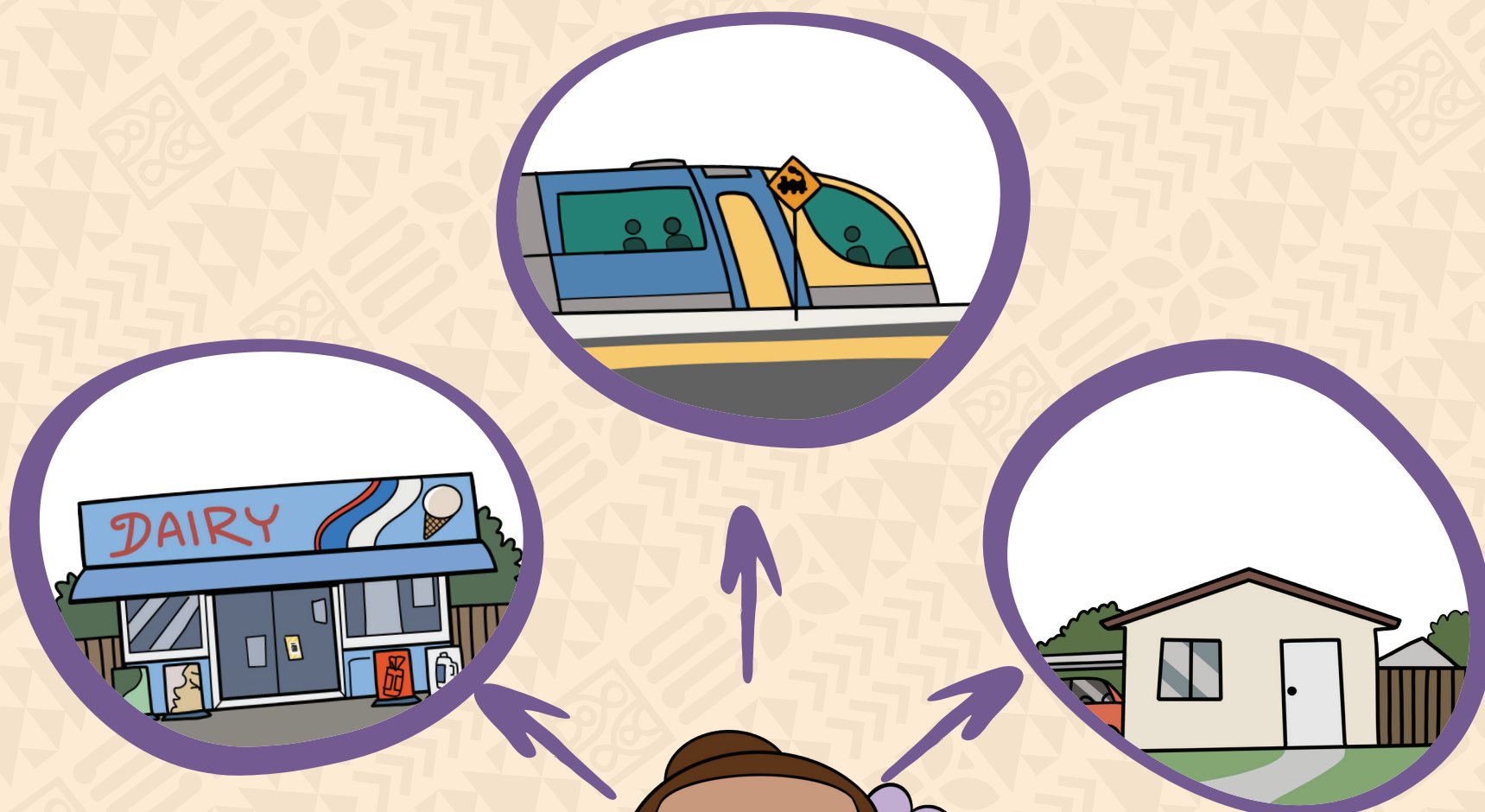
- Te sua pogai te COVID-19 e fakamataku kii ona me mafai ne tatou o fakapisi ki nisi tino e aunoa mote iloa ne tatou me ia tatou ko pokotia i ei.
- Kafai te COVID-19 ko poko i loto i te tou komiuniti ka faigata tena fakagataga ona me vave pisi.
- Koe mafai o pokotia kae seai ne fakaasiga. E mautinoa ia matou me i tino e pokotia i loto ite 48 itula maimua o kamata o isi ne fakaasiga ia latou. Nisi tino e mafai o poko ite COVID-19 kae seai ne fakaasiga (e fakaigoa penei me asymptomatic), kae e mafai loa ne latou o fakapisi te vaelesi.
- Mai te taimi tela ko iloa ne koe ia koe ko pokotia ne te vaelesi, ko mafai o oti ne fakapisi ne koe ki tino galue tasi mo koe, te kaulotu tela e fano koe ki ei, tino tafao tasi mo koe maise i ei ko tou kaiga pele i te fale.
- Te pisiga tenei e oko foki loa ki tino kola ne mafai o olo ki se sitoa koofe tela ne fano koe ki ei, tino ne olo i pasi ne sopo koe iei, sitoa togi meakai ne fano koe ki ei, ka mafai katoa o maua ne latou te manu.

Last updated: 25th June, 2021

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



KAIA TE COVID-19 E FAKAMATAKU I EI



*Kafai te COVID-19
ko poko i loto i te
komuniti ka faigata te
fakagata ona me pisi kii*

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



PREPARE
PACIFIC

- **Sose tino e mafai o pokotia i te vaelesi – sose tausaga, sose tagata io me se fafine io me sose atufenua.**
- **I Niusila te COVID-19 e ui mai i tuakoi o koga oloolo malaga tela la ko tino galue foki i tuakoi oloolo malaga ka lasi te vave o maua ne latou a pokotiaga o te vaelesi.**
- **Taulasiga o tou tino Pasifika e galue i tuakoi o koga oloolo malaga, i laina a mua ote ola lei mo niisi o matagaluega taua tela la ka lasi foki te pokotiaga ki tou kaiga Pasifika o mauagina ne te COVID-19.**
- **E taua kii ko tatou ke fakamalosi tou komiuniti Pasifika ke maina i te suki puipui tenei kae ke fai foki olotou suki puipui ona la e lasi kii a pokotiaga.**

Last updated: 25th June, 2021

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



TINO PASIFIKA KOLA E MAFAI O POKOTIA MALOSI



Together
protecting
Aotearoa



*Fakamalosi atu ki tou
komiuniti Pasifika ke
sukesuke ke maina i te
suki puipui tenei kae fai
foki olotou suki puipui*



PREPARE
PACIFIC

- **Tou foitino e faite mai luga i seli kola e ola lei.**
- **Kafai te vaelesi ko ulu ki tou foitino e ulu ki loto i ou seli ko faite foki ei ne ia ne seli kola e pau kae ka faopoopo ke uke i loto i tou foitino katoa.**
- **Ka fakapiki ki luga i ou seli kola ola lei,maise loa seli i tou mama,tela kafai ne ia ke faigata te manava.**
- **Tena te pogai a te vaelesi e silia atu tena fakamataku ki tino kola e isi ne olotou masaki tumau pela mo te sukaa,masaki o te fatu,gaegae,kenisa,mama,nonu io me ko masaki ki te ate.**

Last updated: 25th June, 2021

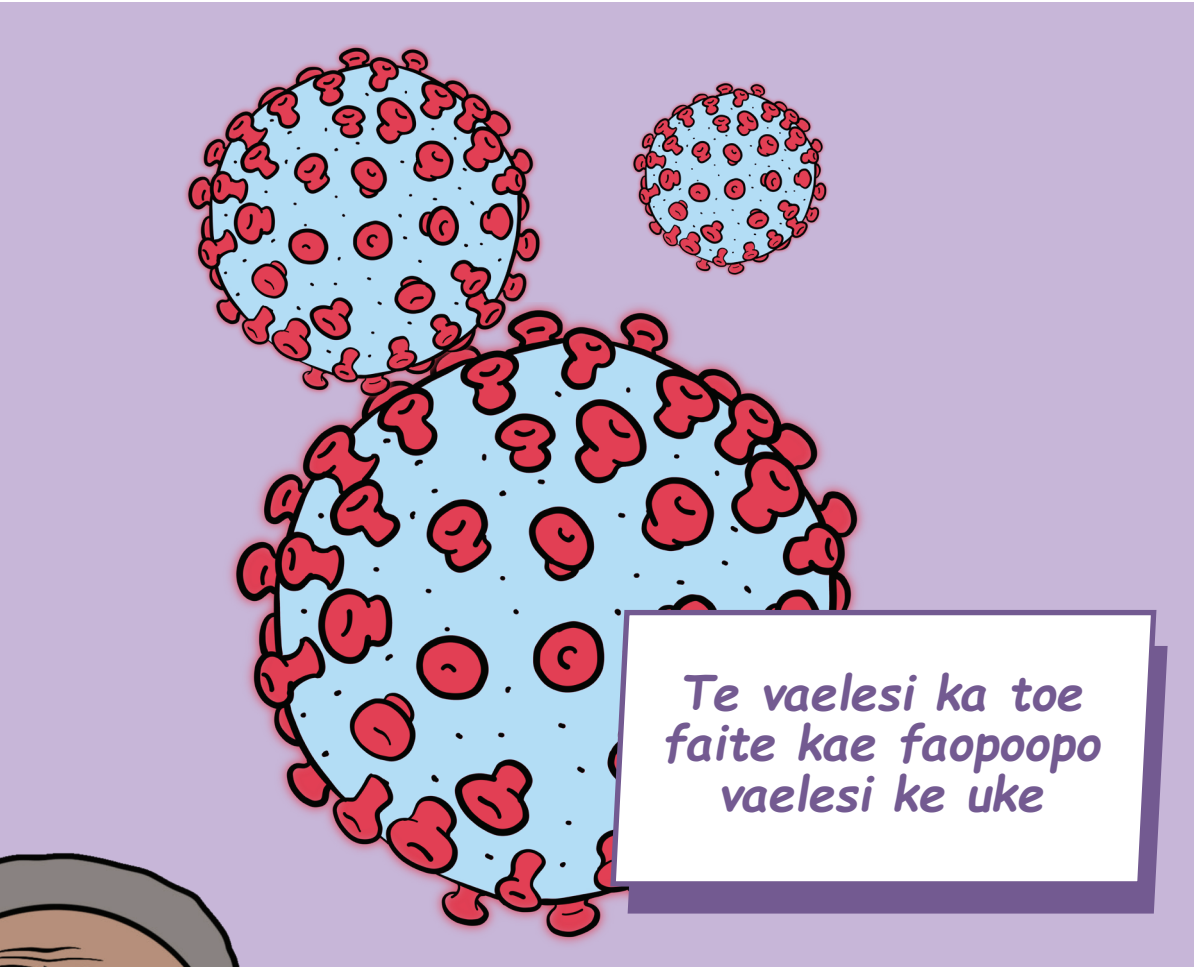
FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



SEA TE MEA ATE COVID-19 E FAI KI TE FOITINO



*Te vaelesi ka piki ki
luga i ou seli/sela kola
e ola ola lei*



*Te vaelesi ka toe
faite kae faopopo
vaelesi ke uke*



*Te vaelesi e mafai o lasi
atu tena fakamataku mo
tino kola e isi ne olotou
masaki tutumau*

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



PREPARE
PACIFIC

- Te COVIDI-19 e mafua o pisi mafai te tino tela ko oti ne pokotia e tale,tena manavaga io me mafatua i ou tafa kae pisi a motiga vai i luga ite ea kola se lavea ki mata.
- Io me maua ne koe mafai koe ne patele kite kogakoga tela ne patele foki ki ei te tino e pokotia ne te masaki kae pateletele koe ki ou mata,isu io me ko te gutu.

Last updated: 25th June, 2021

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



PEFEA TE COVID-19 O PISI



*Te COVID-19 e
masani loa o pisi
manafai te tino tela ko
pokotia e tale, manava
io me mafatua*



PREPARE
PACIFIC

- **E uke a fakaasiga ke onono kiei:**
 - **Fiiva**
 - **Taletale**
 - **Faigata o manava**
 - **Fita**
 - **Fakamakalili, nisi taimi pole ite makalili**
 - **Mae te foitino**
 - **Mae te ulu**
 - **Mae te kato**
 - **Pono io me sali a isu**
 - **Kona a gutu**
 - **Se sogi a manogi o mea**
 - **Lua**
 - **Sana**
- **Sose tino e mafai o maua ne te COVID-19, kae ko tino kola e isi ne olotou masaki totino mo tino matua kona ka lasi te lotou pokotia kae masaki malosia atu mafai ko poko ne te COVID-19.**

Last updated: 25th June, 2021

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz

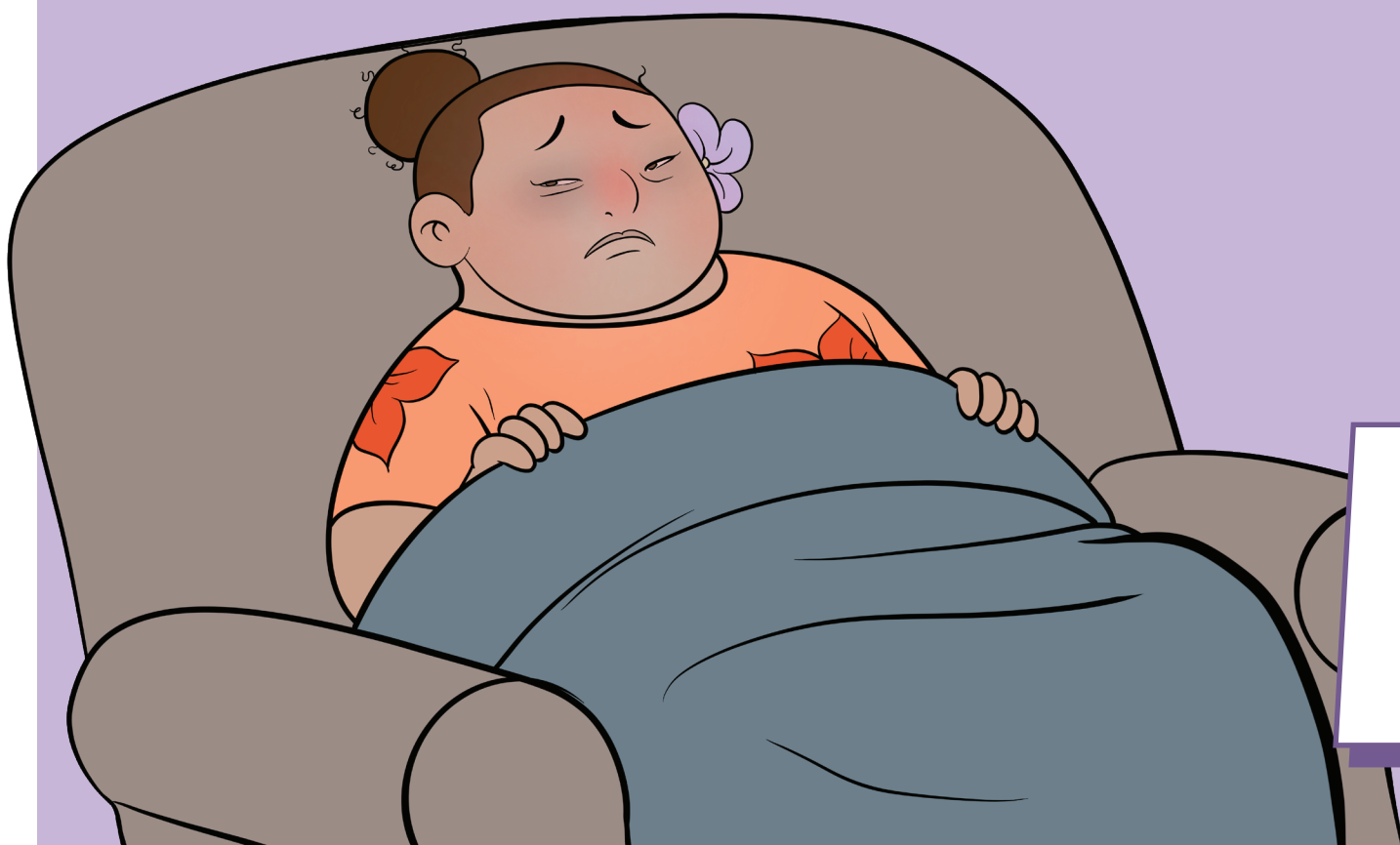


KO FAKAASIGA

*Tino matuatua ka lasi
atu te lotou pokotia*



Taletale



*Fakamakalili, niisi
tami ko polepole te
foitino, mae te foitino,
mae te ulu*

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



PREPARE
PACIFIC

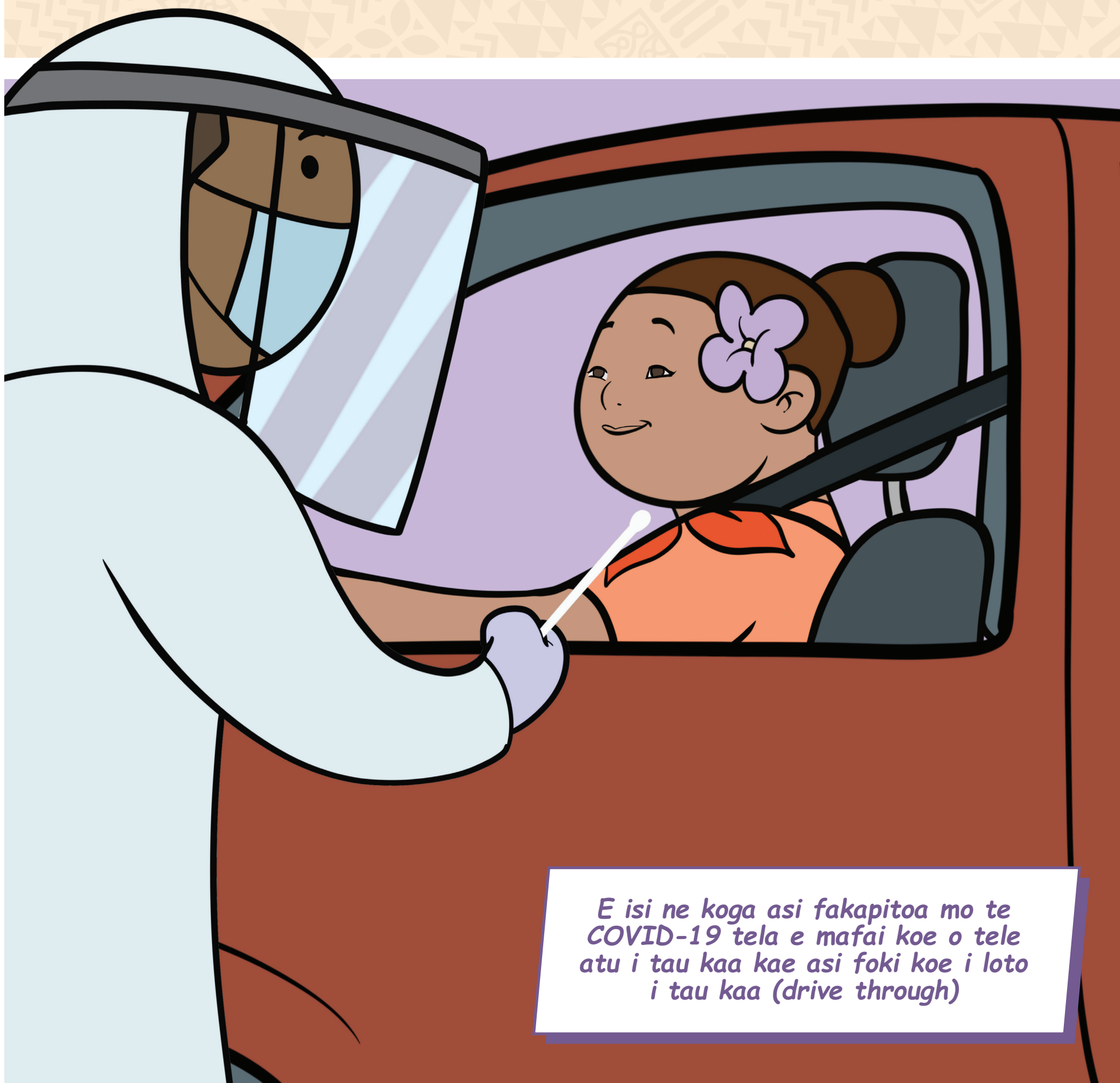
- Ona a fakaasiga i nisi taimi e pau loa mo te famai masani mo te fuluu, te auala loa e tasi ke iloa ia koe ko maua ne te COVID-19 ko te fai o tou asiiga.
- Kafai koe ko isi ne ou fakaasiga io me ko masaki, fakamolemole telefoni ki tou Tokita io me telefoni ki te Healthline e seai se togi mo fautuaga ki mea e tau o fai ne koe, i te napa 0800 358 54 53.
- Telefoni ki tou Tokita (Tokita o koe mo tou kaiga) muamua ke fai tou COVID-19 asiiga. E SEAI SE TOGI mafai koe fai atu me manakogina ne koe se asiiga. Kafai tou tokita e fakalavelave, ka fakasino atu ne latou a nisi koga kola e mafai koe o fano o asi i ei.
- E isi foki ne koga asi fakapitoa mote COVID-19 kola e mafai ne koe o fano ki ei. Community Testing Centres.
<https://covid19.govt.nz/health-and-wellbeing/covid-19/covid-19-testing/community-testing-centres/>

Last updated: 25th June, 2021

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



FAIGA O ASIIGA



*E isi ne koga asi fakapitoa mo te
COVID-19 tela e mafai koe o tele
atu i tau kaa kae asi foki koe i loto
i tau kaa (drive through)*



PREPARE
PACIFIC

- **Masaua koe tau o nofo i te fale mafai koe e masaki.**
- **Koe tau o nofo i te fale kae kafai e mafai, nofo fakamao mai nisi ke oko ki taimi e maua ei tala o tau asiiga ia koe se pokotia.**
- **Kafai tau asiiga ne maua aka ia koe ko poko ne te masaki, ka sokotaki atu kia koe te matagaluega o te ola lei kae fakamatala atu au mea e tau o fai.**

Last updated: 25th June, 2021

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



NOFO I TE FALE



*Masaua koe tau o
nofo i te fale mafai
koe masaki*

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz


PREPARE
PACIFIC

- **Pule o matagaluega e galueiei koutou e se tau o faka talia a tino galue kola e masaki i pokotiaga kola pela mo te COVID-19, io me kola ne fautua ke nofo fakamao mo tino, ke olo atu o galue.**
- **Kafai te matagaluega ote Ola Lei e manako ke nofo fakamao koe i tou fale ki te taimi e maua i ei se fakapatonuga o tau asiga ia koe ko se pokotia, e mafai ne tou pule o fakasaoloto ke galue koe mai tou fale (ko tena uiga koe e togi loa ki tou togi masani).**
- **Kafai koe se mafai o galue mai te fale kae koi fakatali koe ki tala o tau COVID-19 asiiga, tou pule faigaluega e mafai o fakamaua te alauenisi ko te Short-Term Absence Payment (STAP) io me ko te COVID-19 Leave Support Scheme. Te mea tenei mo pule faigaluega ke togi olotou tino galue kola e tau o nofo i fale io me nofo-fakamao ona ko te COVID-19 mo ana pokotiaga.**

Last updated: 25th June, 2021

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



ASO MALOLO ONA KO MASAKI



*Asi io me onoono me mafai
koe o galue mai te fale
manafai ko manakogina ke
nofo-fakamao koe*



PREPARE
PACIFIC

- Ona la ko fakaasiga ote masaki se sae fakavave, e taua ke tausi se lipoti o koga ne fano koe kiei mo tino ne fetau mo koe.
- Ona la ko te vaelesi e vave pisi, e faigofie ne te tino tokotasi o fakapisi ki niisi tino e aunoa mo te iloa ne te tino tena
- E mafai ne koe o download te COVID Tracer App mai te Apple io me ko te Google App stores.
- A koga pisinisi mo galuega fakapotopotoga i Niusila nei e tau o isi sena code tela e mafai ne koe o fakaata mafai koe fanatu ki te koga tena.
- E taua ke fakamau sose koga e fano koe ki ei pela mo: akoga, fale fakatau, fale fakatau meakai.

Last updated: 25th June, 2021

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



FETAUIGA MO TE FAKAMAUGA

Tausi kae fakamau a
koga ne fano koe ki ei



E mafai ne koe o download te
COVID Tracer App



FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz


PREPARE
PACIFIC

- **Kafai koe seai sau smart phone ke mafai o fakamaua ei te tracer app, e lei faeloa ma fakaaoga te peeni mo te pepa ke tusi fakamau ki ei koga ne fano koe ki ei mo tino ne fetaui mo koe.**
- **Masaua o fakamau te: po te masina, taimi, te koga pela foki (mafai e mafai) kooi ne nofo io me ne fetaui mo koe.**

Last updated: 25th June, 2021

FOR MORE INFORMATION CONTACT
HEALTHLINE 0800 358 5453
www.preparepacific.nz



FETAUIGA MO TE FAKAMAUGA



E lei faeloa ma fakaaoga te
peeni mo te pepa o fakamau
koga ne fano koe kiei mo tino
ne fetaui mo koe



PREPARE
PACIFIC



MO NISI FAKAMATALAGA SOKOTAKI

ki tou Tokita io me ko te

Healthline i te napa **0800 358 5453**

Prepare Pacific website **www.preparepacific.nz**

COVID 19 vaccines website:

**[www.covid19.govt.nz/health-and-wellbeing
/covid-19-vaccines](http://www.covid19.govt.nz/health-and-wellbeing/covid-19-vaccines)**

**Te kope tenei ne fakatoka mai luga o fakamatalaga
maua ote vaitau nei:**

Updated 25th June, 2021



PREPARE

PACIFIC

